

581471-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Motion picture and video tape production and related services – GV ST 26038
Medienproduktion für das Museum der Niederrheinischen Seele
OJ S 162/2026 24/08/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Grevenbroich

R-phost: Submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: GV ST 26038 Medienproduktion für das Museum der Niederrheinischen Seele
Cur síos: Gegenstand ist die Feinkonzeption, Produktion Lieferung und Inbetriebnahme von insgesamt 11 visuellen, interaktiven und auditiven Medienstationen; die Hardware ist nicht Gegenstand dieser Ausschreibung. Die Medienproduktion dient der inhaltlichen, atmosphärischen und interaktiven Vermittlung der Themen des Museums der Niederrheinischen Seele – insbesondere des Strukturwandels im Rheinischen Revier, der regionalen Klang- und Alltagskultur des Niederrheins sowie der Auswirkungen des digitalen Wandels auf Gemeinschaft und Arbeitswelt. Ziel ist es, diese Themen anschaulich, emotional zugänglich, spielerisch-kreativ und technisch stabil erfahrbar zu machen. Die Medien sollen historische und gesellschaftliche Entwicklungen verständlich vermitteln, individuelle Perspektiven erfahrbar machen, Interaktion und eigene kreative Beiträge der Besucher:innen ermöglichen und eine zeitgemäße museale Vermittlung gewährleisten.

Aitheantóir an nós imeachta: 88f4ea26-aaff-4832-9983-e7b41b01299c

Aitheantóir inmheánach: GV ST 26008

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 92110000 Motion picture and video tape production and related services

Aicmiú breise (cpv): 92112000 Services in connection with motion-picture and video-tape production

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Am Stadtpark 1

Baile: Grevenbroich

Cód poist: 41515

Foroinn tíre (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Villa Erckens, Museum der Niederrheinischen Seele

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Vergabe- und Vertragsunterlagen sind ausschließlich als Download bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS erhältlich. Hier bitte die angegebene E Nummer unter der Rubrik EVergabe eingeben. Der Download ist kostenfrei ohne Zugangsbeschränkungen und Registrierungszwang möglich. Die Kommunikation zwischen Bietern und ausschreibender Stelle erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform Subreport-ELVIS und umfasst sowohl Fragen der Bieter an die ausschreibende Stelle so wie die Antworten in Form von Biiterrundschreiben. Darüber hinaus stellt die ausschreibende Stelle über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS zusätzliche Informationen und korrigierte Vergabeunterlagen zum Austausch gegen bereits heruntergeladene zur Verfügung, sofern dies erforderlich ist. Ein anderer Kommunikationsweg als über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS wird nicht zugelassen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass zusätzliche Informationen der ausschreibenden Stelle und Biiterrundschreiben nicht auf anderem Wege bekannt gegeben werden. Die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform Subreport-ELVIS steht nur registrierten Bietern zur Verfügung. Der Auftraggeber verlangt daher von interessierten Unternehmen, die als Bieter ein Angebot abgeben wollen, die eindeutige Registrierung gem. § 9 Abs. 3 VgV bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die Registrierung ist notwendig, um die Kommunikation mit der ausschreibenden Stelle sicher zu stellen. Die Registrierung ist kostenfrei und unverbindlich und dient der ordnungsgemäßen Abwicklung des Vergabeverfahrens. Bietern, die die Vergabeunterlagen bereits ohne Registrierung heruntergeladen haben, wird empfohlen, über den bekanntgegeben Downloadlink die Registrierung nachzuholen und die Vergabeunterlagen erneut herunterzuladen. Angebote von Bietern, die nicht den Ausschreibungsbedingungen entsprechen, z.B. weil wegen einer fehlenden Registrierung wichtige Information oder Austauschdokumente nicht berücksichtigt wurden, können von der Wertung ausgeschlossen werden. Der Bieter kann in diesem Falle nicht rügen, er habe von den Änderungen, deren Nichtberücksichtigung zum Wertungsausschluss geführt haben, keine Kenntnis erlangt. Bei der Registrierung geben die Bieter unter anderem eine E-Mail-Adresse an. Nach Abschluss der Registrierung erhalten die Bieter Zugangsdaten zur Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die E-Mail-Adresse sollte daher eine real existierende Adresse sein, die auch im Vertretungsfall genutzt wird, da die Vergabeplattform über diese E-Mail-Adresse die notwendigen Mitteilungen verschickt, z.B. wenn die ausschreibende Stelle zusätzliche Informationen bereit gestellt hat. Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Gemäß § 160 Abs. 3 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) ist ein Nachprüfungsantrag bei der genannten Vergabekammer unzulässig soweit, 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: - §§ 123, 124 GWB -
Russlandsanktionen

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Medienproduktion für das Museum der Niederrheinischen Seele

Cur síos: Gegenstand ist die Feinkonzeption, Produktion Lieferung und Inbetriebnahme von insgesamt 11 visuellen, interaktiven und auditiven Medienstationen; die Hardware ist nicht Gegenstand dieser Ausschreibung. Die Medienproduktion dient der inhaltlichen, atmosphärischen und interaktiven Vermittlung der Themen des Museums der Niederrheinischen Seele – insbesondere des Strukturwandels im Rheinischen Revier, der regionalen Klang- und Alltagskultur des Niederrheins sowie der Auswirkungen des digitalen Wandels auf Gemeinschaft und Arbeitswelt. Ziel ist es, diese Themen anschaulich, emotional zugänglich, spielerisch-kreativ und technisch stabil erfahrbar zu machen. Die Medien sollen historische und gesellschaftliche Entwicklungen verständlich vermitteln, individuelle Perspektiven erfahrbar machen, Interaktion und eigene kreative Beiträge der Besucher:innen ermöglichen und eine zeitgemäße museale Vermittlung gewährleisten.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 GV ST 26038

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 92110000 Motion picture and video tape production and related services

Aicmiú breise (cpv): 92112000 Services in connection with motion-picture and video-tape production

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Am Stadtpark

Baile: Grevenbroich

Cód poist: 41515

Foroinn tíre (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Villa Erckens, Museum der Niederrheinischen Seele

5.1.3. Fad measta

Dáta deiridh an tréimhse: 11/12/2026

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.8. Critéir inrochtaineachta

Tá critéir inrochtaineachta do dhaoine faoi mhíchumas ar áireamh

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Eintragung in das Berufs-/Handelsregister oder Gewerbeanmeldung Erklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem der Bieter niedergelassen ist

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Eintragung in das Berufs-/Handelsregister oder Gewerbeanmeldung Erklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem der Bieter niedergelassen ist

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis von drei (3) realisierten musealen Medienproduktionen innerhalb der letzten acht (8) Jahre. Die drei Medienproduktionen müssen folgende Anforderungen erfüllen: - musealer oder vergleichbarer Kontext (Dauerausstellung, Sonderausstellung, museal ausgerichtetes Besucherzentrum) – für alle 3 Referenzen - Medienproduktionen mit interaktiven Komponenten – für alle 3 Referenzen - Auftragswert: mindestens 1 Referenz mit mindestens 40.000 € netto Auftragsvolumen Für jede Referenz sind Projektbezeichnung, Kurzinformation, Auftraggeber (mit Ansprechpartner), Leistungszeitraum, Leistungsumfang und Auftragswert (netto) anzugeben, ergänzt um Abbildungen der Medienstationen in Auswahl (max. 1 DIN A3- oder max. 2 DIN A4-Seiten). Referenzen werden ausschließlich auf Vorliegen der Mindestanforderungen geprüft; eine qualitative Bewertung erfolgt nicht.

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Benennung verantwortlicher Schlüsselpersonen: Der Bieter hat mindestens drei (3) verantwortliche Personen zu benennen, die das ausgeschriebene Leistungsspektrum abdecken (1. Projektleitung, 2. Konzeption /Kreativverantwortung, 3. Technische Leitung/Programmierung). Für jede Person sind Name /Funktion, Qualifikation und Berufserfahrung (CV) vorzulegen. Eine Person darf maximal zwei der genannten Funktionen übernehmen.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Benennung verantwortlicher Schlüsselpersonen: Der Bieter hat mindestens drei (3) verantwortliche Personen zu benennen, die das ausgeschriebene Leistungsspektrum abdecken (1. Projektleitung, 2. Konzeption /Kreativverantwortung, 3. Technische Leitung/Programmierung). Für jede Person sind Name /Funktion, Qualifikation und Berufserfahrung (CV) vorzulegen. Eine Person darf maximal zwei der genannten Funktionen übernehmen.

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Falls eine Unterauftragsvergabe vorgesehen ist, oder eine Eignungsleihe - hierzu dann die Vordrucke 233 Nachunternehmerverzeichnis, 235

Verzeichnis Leistungen, Kapazitäten anderer Unternehmen oder 234 Erkl. Bieter-Arbeitsgemeinschaft mit den Angebotsunterlagen einreichen sowie Angabe hierzu in Vordruck 124 EEE europäische Eigenerklärung zur Eignung.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: 100 % Preis

Cur síos: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Angebots gemäß §58 VgV wird neben dem Angebotspreis (Pauschalfestpreis) ein rechnerischer Wertungspreis gebildet. Grundlage der Preiswertung („Angebotspreis“ im Sinne der vorstehenden Formel) ist nicht allein der Pauschalfestpreis, sondern der Wertungspreis. Dieser setzt sich zusammen aus dem Pauschalfestpreis gemäß Preisblatt sowie einer fiktiven Anzahl von Stundensätzen für zusätzliche Leistungen auf Anforderung des Auftraggebers.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 11/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E12192594>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E12192594>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 22/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 59 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Alle nicht Angebotsbezogenen Unterlagen werden nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 22/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Die Angebotsabgabe erfolgt elektronisch. Bei elektronischer Angebotsabgabe sind zum Eröffnungstermin keine Personen zugelassen.

Eolas breise: Sonstiges: Die Vergabe- und Vertragsunterlagen sind ausschließlich als Download bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS erhältlich. Der Download ist kostenfrei ohne Zugangsbeschränkungen und Registrierungszwang möglich. Die Kommunikation zwischen Bietern und ausschreibender Stelle erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform Subreport-ELVIS und umfasst sowohl Fragen der Bieter an die ausschreibende Stelle so wie die Antworten in Form von Biiterrundschreiben. Darüber hinaus stellt die ausschreibende Stelle über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS zusätzliche Informationen und korrigierte Vergabeunterlagen zum Austausch gegen bereits heruntergeladene zur Verfügung,

sofern dies erforderlich ist. Ein anderer Kommunikationsweg als über die Nachrichtenfunktion von Subreport-ELVIS wird nicht zugelassen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass zusätzliche Informationen der ausschreibenden Stelle und Bierrundschreiben nicht auf anderem Wege bekannt gegeben werden. Die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform Subreport-ELVIS steht nur registrierten Bietern zur Verfügung. Der Auftraggeber verlangt daher von interessierten Unternehmen, die als Bieter ein Angebot abgeben wollen, die eindeutige Registrierung gem. § 9 Abs. 3 VgV bei der Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die Registrierung ist notwendig, um die Kommunikation mit der ausschreibenden Stelle sicher zu stellen. Die Registrierung ist kostenfrei und unverbindlich und dient der ordnungsgemäßen Abwicklung des Vergabeverfahrens. Bietern, die die Vergabeunterlagen bereits ohne Registrierung heruntergeladen haben, wird empfohlen, über den bekanntgegeben Downloadlink die Registrierung nachzuholen und die Vergabeunterlagen erneut herunterzuladen. Angebote von Bietern, die nicht den Ausschreibungsbedingungen entsprechen, z.B. weil wegen einer fehlenden Registrierung wichtige Information oder Austauschdokumente nicht berücksichtigt wurden, können von der Wertung ausgeschlossen werden. Der Bieter kann in diesem Falle nicht rügen, er habe von den Änderungen, deren Nichtberücksichtigung zum Wertungsausschluss geführt haben, keine Kenntnis erlangt. Bei der Registrierung geben die Bieter unter anderem eine E-Mail-Adresse an. Nach Abschluss der Registrierung erhalten die Bieter Zugangsdaten zur Vergabeplattform Subreport-ELVIS. Die E-Mail-Adresse sollte daher eine real existierende Adresse sein, die auch im Vertretungsfall genutzt wird, da die Vergabeplattform über diese E-Mail-Adresse die notwendigen Mitteilungen verschickt, z.B. wenn die ausschreibende Stelle zusätzliche Informationen bereit gestellt hat.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeanach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die verkürzte Informations- und Wartefrist beträgt 10 Kalendertage.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Grevenbroich

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: Stadt Grevenbroich

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Grevenbroich

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Grevenbroich

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Stadt Grevenbroich

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Grevenbroich

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 051620008008-31002-39

Seoladh poist: Am Markt

Baile: Grevenbroich

Cód poist: 41515

Foroinn tíre (NUTS): Rhein-Kreis Neuss (DEA1D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Submissionsstelle@rhein-kreis-neuss.de

Teil.: +49 2181601-0

Seoladh idirlín: <http://www.grevenbroich.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: Leitweg ID 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer Westfalen

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 2514110

Facs: +49 2514112165

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0294d03a-c242-431d-8717-d713fb6db072 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 21/08/2026 11:24:24 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 581471-2026

Uimhir eagráin IO S: 162/2026

Dáta foilsithe: 24/08/2026